

12-4-1936

Henri Temianka Correspondence; (szell)

George Szell

Follow this and additional works at: https://digitalcommons.chapman.edu/temianka_correspondence

Recommended Citation

Szell, George, "Henri Temianka Correspondence; (szell)" (1936). *Henri Temianka Correspondence*. 1948.
https://digitalcommons.chapman.edu/temianka_correspondence/1948

This Letter is brought to you for free and open access by the Henri Temianka Archives at Chapman University Digital Commons. It has been accepted for inclusion in Henri Temianka Correspondence by an authorized administrator of Chapman University Digital Commons. For more information, please contact laughtin@chapman.edu.

Henri Temianka Correspondence; (szell)

Keywords

Henri Temianka, George Szell, December 4, 1936, culture, virtuosity in musical performance, violinist, chamber music, camaraderie, German language

TELEPHONE:
CENTRAL 2640.

OFFICIALLY APPOINTED
A.A., R.S.A.C., R.A.C.

TELEGRAMS:
"EROM, GLASGOW"

More's Hotel

DIRECTORS,
R. BARLOW MORE (RESIDENT)
W. M. PEACOCK.

INDIA STREET,
CHARING CROSS,
GLASGOW, C.2.
4. 12. 36.

Sehr verehrter Herr Zweig,

vielen Dank für Ihren Brief vom 30. 11.; ich bin sehr glücklich, dass mein Musizieren Ihnen so sehr gefallen hat.

An TEMIANKA werde ich bestimmt denken, das verspreche ich Ihnen; ich weiss nur vorläufig noch nicht, wann ich etwas für ihn tun kann. Freilich wäre es gut, wenn ich ihn einmal hören könnte. Er hat mir übrigens direkt geschrieben und ich werde ihm in den nächsten Tagen antworten. Wenn er nicht während meines Aufenthaltes hier zufällig nach Schottland kommt, so wäre die einzige Möglichkeit, sich kennenzulernen am 17. Januar abends in London, -dem Tag meiner sehr eiligen Durchreise. Hoffentlich kann er das ermöglichen.

Ich wäre Ihnen sehr dankbar, wenn Sie mich nach Ihrer Abreise von London über Ihre jeweiligen Adressen unterrichtet halten wollten; erstens überhaupt, und dann wegen der Prager Premiere der "Schweigsamen Frau" bei der Sie begrüßen zu können mir eine besondere Freude wäre.

Mit herzlichen Grüßen
Ihr aufrichtig ergebener

Georg Zell

[[Nick Dante 7/31/18]]

[[Henri Temianka Correspondence
George Szell
Letter #1]]

[[Page 1 – Letter]]

[[Translation from German provided by donor.]]

[[Letterhead: More's Hotel
India Street
Charing Cross,
Glasgow, C.2.]]

4. 12. 36.

Very honored Mr. Zweig,

Many thanks for your
letter of 30 November; I am very happy that
my music-making pleased you so much.

I will certainly think of Temianka,
I promise you that; but I don't know for the time
being when I can do something for him. Of course
it would be good if I could hear him once. He once
wrote to me directly, and I am going to answer him
in the next few days. If he doesn't come to Scotland
when I am there, then the only other possibility would
be that we get to know each other on the afternoon
of the 17th of January in London -- the day of my very
hasty passage through there. Hopefully he can make it.

I would be very grateful to you if you would keep
me informed of your various addresses after you leave
London; first of all in principle, and then because
of the Prague premiere of the "Silent Woman" -- it
would be a special joy to greet you at that time.

With cordial greetings
Your sincerely devoted

Georg Szell